

Colloquium in  
Nineteenth-Century  
French Studies

Eleventh Annual Meeting  
October 17-19, 1985  
Vanderbilt University

*A. mon ami et Servais.*

BAUDELAIRE DUFAY'S.

SALON DE 1845.



*Photograph of "Salon de 1845"*

PARIS.

JULES LABITTE, EDITEUR

3, QUAI VOLTAIRE.

1845

Copy held in Special Collections  
Jean and Alexander Heard Library  
Vanderbilt University

# Program

All sessions will be held in the Sarratt Student Center, Rooms 118, 203, 205 and the Cinema.

## Thursday, October 17

8:30 A.M. CONFERENCE REGISTRATION BEGINS, Sarratt, Room 123

1:30-3:00 **BALZAC I**, Cinema  
PRESIDING: **Roddey Reid**, Middlebury College  
**Andrée G. Darling**, Independent Scholar: "Dire L'Indicible. Les bouquets du *Lys dans la Vallée*"  
**Anthony R. Pugh**, University of New Brunswick: "Balzac's *La Muse du Département*: the Status of Fiction"  
**Vivien L. Rubin**, University of Maryland: "Nature and Nurture in Balzac's *Le Lys dans la vallée*"

1:30-3:00 **RIMBAUD**, Room 118  
PRESIDING: **Jacqueline Wachs**, Vanderbilt University  
**Karin Dillman**, University of Washington: "The Narrator as Nonperson: Rimbaud's *Ce qu'on dit au poète à propos de fleurs*"  
**Charles D. Minahan**, Ohio State University: "'Tourbillons de lumière': The Symbolism of Rimbaud's Illuminating Vortices"  
**Jean Marie Shultz**, University of California, Berkeley: "Linguistic Tension of the Erotic in Rimbaud's *Les Déserts de l'amour*"

1:30-3:00 **FIN DE SIÈCLE/MODERNITÉ**, Room 203  
PRESIDING: **William VanderWolk**, Bowdoin College  
**Lucienne Frappier-Mazur**, University of Pennsylvania: "Une modernité restreinte: *La Dernière Mode* de Mallarmé"  
**Rae Beth Gordon**, Boston University: "The Year 1885"  
**Michele Hannoosh**, Columbia University: "Testing a Theory of Parody: Laforgue's *Miracle des Roses*"

1:30-3:00 **THE FINE ART OF MURDER**, Room 205  
PRESIDING: **Danielle Johnson-Cousin**, Vanderbilt University

**Maria L. Assad**, The State University College at Buffalo, New York: "Who Really Killed Emma Bovary?"

**Armine Kotin Mortimer**, University of Illinois at Urbana-Champaign: "Plotting to Kill, or Did Adolphe Murder Corinne?"

**Alain P. Toumayan**, Princeton University: "Huysmans et le crime"

3:30-5:00 **NERVAL I (*Aurélia*)**, Cinema  
PRESIDING: **Claude Pichois**, Vanderbilt University  
**Maurice Blackman**, University of New South Wales: "*Aurélia* and the *soleil noir de la mélancolie*: the Psychic Destiny of an Obsessive Metaphor"  
**Frank Paul Bowman**, University of Pennsylvania: "The Significance and Generic Situation of *Mémorables* by Gérard de Nerval"

**Marie-France Etienne**, Hobart and William Smith Colleges: "*Aurélia* ou l'impossible"

3:30-5:00 **MAUPASSANT I**, Room 118  
PRESIDING: **Charles J. Stivale**, Franklin and Marshall College

**Claude Deblauwe**, University of San Francisco: "Structures spatiales et symboles dans *Bel-Ami*"

**Mary Donaldson-Evans**, University of Delaware: "The Gentleman is a Tramp: Maupassant's *Bel-Ami*?"

**Joseph F. Pestino**, Pennsylvania State University: "Maupassant's *La Peur*"

3:30-5:00 **FRANCE-ALLEMAGNE**, Room 203  
PRESIDING: **Naomi Ritter**, University of Missouri at Columbia

**Kathryn J. Crecelius**, Massachusetts Institute of Technology: "George Sand's Reception and Influence in Germany"

**Gail Finney**, Harvard University: "Dramatic Pointillism in Holz and Schlaf's *Die Familie Selicke* and Maeterlinck's *L'Intruse*"

**Ursula Franklin**, Grand Valley State College: "Heine and Laforgue on the Performing Arts"

<p>3:30-5:00 <b>STENDHAL I</b>, Room 205  PRESIDING: <b>Wendelin A. Guentner</b>, University of Iowa  <b>Françoise Coulont-Henderson</b>, De Pauw University: "Remarques sur le phonocentrisme dans l'oeuvre romanesque de Stendhal"  <b>Yvonne Bargues Rollins</b>, North Carolina State University: "Un pot-pourri de genres comiques: <i>Lucien Leuwer</i>"  <b>Lawrence R. Schehr</b>, University of South Alabama: "Julien Sorel as Reader"</p>	<p>8:30-10:00 <b>CHATEAUBRIAND</b>, Room 203  PRESIDING: <b>Jean Hoffenberg</b>, Vassar College  <b>Michael J. Call</b>, Brigham Young University: "In Pursuit of Eden: Chateaubriand's <i>René</i>"  <b>Oscar A. Haac</b>, SUNY at Stony Brook: "Chateaubriand: Liberty and the True Faith"  <b>James F. Hamilton</b>, University of Cincinnati: "Ritual Passage in Chateaubriand's <i>Atala</i>"</p>
<p>7:30-9:00 RECEPTION - SPECIAL COLLECTIONS, JEAN AND ALEXANDER HEARD LIBRARY  Colloquium participants are cordially invited to this reception, held in their honor by the Director of Libraries. Refreshments will be served.</p>	<p>8:30-10:00 <b>FLAUBERT I</b>, Room 205  PRESIDING: <b>Claire-Lise Tondeur</b>, Bradley University  <b>Max Aprile</b>, Purdue University: "Flaubert's <i>Salammbo</i> and Chardin's <i>Persia</i>"  <b>Marshall C. Olds</b>, University of Nebraska: "Hallucination and Point of View in <i>La Tentation de Saint Antoine</i>"  <b>Vaheed Ramazani</b>, University of Virginia: "Free Indirect Discourse: Ironized Romance and Romantic Irony in <i>Madame Bovary</i>"</p>
<p><b>Friday, October 18</b></p>	
<p>8:00-8:30 COFFEE AND DOUGHNUTS</p>	<p>10:30-12:00 <b>SEMIOTICS OF DESCRIPTION</b>, Cinema</p>
<p>8:30-10:00 <b>PHOTOGRAPHY AND LITERATURE</b>, Cinema  PRESIDING: <b>Jill Kelly</b>, Longwood College  <b>Jean-Claude Martin</b>, Brooklyn College, CUNY: "Victor Hugo et la photographie"  <b>Max Milner</b>, Université de Paris III (Sorbonne Nouvelle): "L'Image photographique comme ressort romanesque: Jules Verne et Villiers de l'Isle-Adam"  <b>Claude-Marie Senninger</b>, University of New Mexico: "Théophile Gautier et la photographie"</p>	<p>PRESIDING: <b>Albert W. Halsall</b>, Carleton University  <b>Michael Issacharoff</b>, University of Western Ontario: "Description, seduction"  <b>Michael Riffaterre</b>, Columbia University: "Subjectivation de l'objet"  <b>Andreas Wetzel</b>, University of Toronto: "Décrire l'Espagne: référent et réalité dans le récit de voyage littéraire"</p>
<p>8:30-10:00 <b>LE WAGNÉRISE</b>, Room 118  PRESIDING: <b>James Wallace</b>, University of Missouri at Columbia  <b>Martha Calhoun</b>, SUNY at Stony Brook: "Wagner's <i>Beethoven</i> in France: the Translation of an Aesthetic"  <b>Elaine Brody</b>, New York University: "Wagner in France and France in Wagner"  <b>Bettina L. Knapp</b>, Hunter College and the Graduate Center, CUNY: "Baudelaire and Wagner's Archetypal Operas"</p>	<p>10:30-12:00 <b>VICTOR HUGO</b>, Room 118  PRESIDING: <b>Patricia A. Ward</b>, Wheaton College  <b>John L. Brown</b>, Catholic University of America: "Victor Hugo's Vision of America"  <b>Kathryn M. Grossman</b>, Pennsylvania State University: "Le procès de la justice contemporaine dans <i>Le Dernier jour d'un condamné</i> et <i>Notre-Dame de Paris</i>"  <b>Richard Maxwell</b>, Valparaiso University: "The Labyrinths of <i>Notre-Dame de Paris</i>"</p>



<p><b>10:30-12:00 FEMINISM, Room 203</b>  PRESIDING: <b>Leslie W. Rabine</b>, University of California at Irvine  <b>Linn B. Konrad</b>, Rice University: "Victoire-Victime: Flaubert's Dialogic Battle with the Other Sex"  <b>Isabelle Naginski</b>, Tufts University: "George Sand and Fiction of the Invisible"  → <b>Catherine Nesci</b>, Bryn Mawr College: "Etude drolatique de femmes: Formes et fonctions de la féminité dans les Contes drolatiques de Balzac"</p>	<p><b>1:30-3:00 BALZAC II, Room 203</b>  PRESIDING: <b>Anthony R. Pugh</b>, University of New Brunswick  <b>Elisabeth Cardonne-Arlyck</b>, Vassar College: "Florales balzaciennes: nom de femme et fragment"  <b>Doris Y. Kadish</b>, Kent State University: "A Semiotic Reading of Landscape in Balzac's <i>La Peau de chagrin</i>"  <b>William Paulson</b>, Mount Holyoke College: "Logique du commentaire, logique du vivant: <i>La Muse du département</i>"</p>
<p><b>10:30-12:00 ZOLA I (GERMINAL), Room 205</b>  PRESIDING: <b>Jean Leblon</b>, Vanderbilt University  <b>Bard H. Bakker</b>, University of Toronto: "La Correspondance de Zola et <i>Germinal</i>"  <b>Harry L. Butler</b>, Franklin and Marshall College: "The Abbé Ranvier in <i>Germinal</i> and his Literary Antecedents"  → <b>Claude Duchet</b>, Université de Paris-VIII: "Dysfonctionnement d'un texte: le mot ouvrier dans <i>Germinal</i>"</p>	<p><b>1:30-3:00 BAUDELAIRE I, Room 205</b>  PRESIDING: <b>William T. Bandy</b>, Vanderbilt University  <b>Carol de Dobay Rifelj</b>, Middlebury College: "From Mud to Gold: Baudelaire's Oxymoronic Style"  <b>Kathryn Slott</b>, University of Maine at Orono: "Dissonance and Antipoeticity in Baudelaire's <i>Petits poèmes en prose</i>"  <b>Eleonore M. Zimmermann</b>, SUNY at Stony Brook: "<i>Les Chats et La Beauté</i>: réflexion sur le développement de l'écriture baudelairienne"</p>
<p><b>12:00-1:30 LUNCH - OPEN</b></p>	
<p><b>1:30-3:00 FLAUBERT II (UN COEUR SIMPLE), Cinema</b>  PRESIDING: <b>Alexander Fischler</b>, SUNY at Binghamton  "Irony in Flaubert's <i>Un coeur simple</i>: A Symposium"  <b>Benjamin F. Bart</b>, University of Pittsburgh  <b>Allan H. Pasco</b>, Purdue University  <b>Murray Sachs</b>, Brandeis University</p>	<p><b>3:30-5:00 MAUPASSANT II (BEL-AMI), Cinema</b>  PRESIDING: <b>Robert Artinian</b>, Connecticut College  <b>Stirling Haig</b>, University of North Carolina at Chapel Hill: "Artificial Codes in <i>Bel-Ami</i>"  <b>Daniel Leuwers</b>, Université de Tours and Rutgers University: "<i>Bel-Ami</i> ou l'impossible coïncidence"  <b>Gerald Prince</b>, University of Pennsylvania: "Récit et roman dans <i>Bel-Ami</i>"</p>
<p><b>1:30-3:00 HISTORY IN THE TEXT, Room 118</b>  PRESIDING: <b>Richard J. Bourcier</b>, University of Scranton  <b>Fernande Bassan</b>, Wayne State University: "Dumas père et l'histoire—à propos de <i>La Reine Margot</i>"  <b>Patrick R. Craven</b>, Colgate University: "Vigny's Post-Structuralist Novel: Writing History or the Story of Writing?"  <b>Susan Dunn</b>, Williams College: "Louis XVI and his Executioners"</p>	<p><b>3:30-5:00 NERVAL II, Room 118</b>  PRESIDING: <b>Harry Redman, Jr.</b>, Tulane University  <b>Ross Chambers</b>, University of Michigan: "Voyage et écriture: Nerval moderniste?"  <b>Peter S. Thompson</b>, Moses Brown School: "Les arbres grimaçants de <i>Sylvie</i>: Pour en finir avec la dégradation de la métaphore"  <b>Bruno Tritsmans</b>, University of Antwerp: "Ordre et dispersion: les dynamiques d'<i>Aurélia</i>"</p>

- 3:30-5:00** **SEXUALITÉ: BODY AND SOUL**, Room 203  
 PRESIDING: **Scott Bates**, University of the South  
**Sima Godfrey**, University of North Carolina at Chapel Hill: "Lending a Hand: Nerval, Gautier, Maupassant, and the Fantastic Tale"  
**Laurence M. Porter**, Michigan State University: "Orality and Its Discontents in Baudelaire's Poetry"  
**Julia Przybos**, Hunter College, CUNY: "D'une grammaire générative des styles littéraires: le cas du *Sac au dos* de Huysmans"
- 3:30-5:00** **LITERATURE'S SIGNIFICANT OTHERS: LANGUAGE, BEAUTY, SCIENCE**, Room 205  
 PRESIDING: **April Snyder**, Vanderbilt University  
**Edouard Morot-Sir**, University of North Carolina at Chapel Hill: "Nouvelles perspectives sur le langage dans le positivisme d'Auguste Comte"  
**Timothy Raser**, The University of Georgia: "The Fate of Beauty in Romantic Criticism"  
**Anthony Zielonka**, Université de Fribourg: "Defontenay's *Star* as Poetic and Philosophical Science Fiction"
- 5:15-6:00** **SPECIAL PANEL: WHICH JOURNAL?**, Cinema  
 PRESIDING: **Thomas H. Goetz**, Fredonia State University College  
**Stirling Haig**, University of North Carolina at Chapel Hill  
**Michel Pierssens**, Université du Québec à Montréal  
**Jean-Jacques Thomas**, Duke University
- 
- 7:30** **BANQUET - BRANSCOMB QUADRANGLE DINING HALL**  
 GREETINGS: **V. Jacque Voegeli**, Dean of the College of Arts and Science, Vanderbilt University, Professor of History  
 ADDRESS: **Claude Pichois**, Distinguished Professor of French, Vanderbilt University

**Saturday, October 19**

- 8:00-8:30** **COFFEE AND DOUGHNUTS**
- 8:30-10:00** **STENDHAL II**, Cinema  
 PRESIDING: **James T. Day**, University of South Carolina  
**Claudie Bernard**, Columbia University: "Ecrit et écriture dans *Le Rouge et le Noir*"  
**Michal Peled Ginsburg**, Northwestern University: "The Story of Love, *De l'Amour* and Stendhal's Theory of Narrative"  
**Jonathan M. Rosenthal**, Princeton University: "Stendhal's Visual Archaeology: Text and Image in the *Vie de Henry Brulard*"
- 8:30-10:00** **HUYSMANS**, Room 118  
 PRESIDING: **James Babcock**, Western Kentucky State University  
**John A. Fleming**, University of Toronto: "Anatomy of Style: the 'cuirasse esthétique' in *A Rebours*"  
**Jeffrey B. Loomis**, College of Charleston: "Huysmans' *Les Foules de Lourdes*: Reverent Commitment of Aesthetic Design"  
**Robert Ziegler**, Montana College of Mineral Science and Technology: "Decompositions: The Esthetics of Distancing in J-K Huysmans"
- 8:30-10:00** **GRIMOIRES**, Room 203  
 PRESIDING: **Matthew Ramsey**, Vanderbilt University  
**Grant Crichfield**, University of Vermont: "Triadic Acceleration and Transcendence in Charles Nodier's *La Fée aux Miettes*"  
**Michel Pierssens**, Université du Québec à Montréal: "Littérature et tables tournantes"  
**Holly U. York**, Emory University: *Aurélia*: L'Hieroglyphe mystérieux"
- 8:30-10:00** **OTHER VOICES, OTHER LANDS**, Room 205  
 PRESIDING: **Ilse Hempel Lipschutz**, Vassar College  
**Diana Festa-McCormick**, Brooklyn College and the Graduate Center, CUNY: "Balzac's National Biases and Manipulative Language"  
**Irena Grudzinska Gross**, Emory University: "The Romantic Traveller in America: Tocqueville and Beaumont"  
**Mario Hamlet-Metz**, James Madison University: "L'Espagne exotique: le cas de *Carmen*"



**10:30-12:00 LITERATURE AND ART, Cinema**  
PRESIDING: **Therese Dolan**, Temple University  
**Sue Huseman**, Illinois Wesleyan University:  
"Flaubert peintre: portraits et paysages dans  
*Madame Bovary*"

**Ainslie Armstrong McLees**, Randolph-Macon  
College and University of Richmond: "Robert  
Macaire and Modernity"

→ **Françoise M. Taylor**, University of Maryland,  
"L'Art et Les races: Les paradoxes de la repré-  
sentation dans l'Essai sur l'inégalité des races  
humaines de Gobineau"

**10:30-12:00 BAUDELAIRE II, Room 118**  
PRESIDING: **David Fellow**, Fisk University  
**James A. Hiddleston**, Exeter College, Oxford  
University: "Baudelaire and the Essence of  
Laughter"

**William Olmsted**, Valparaiso University:  
"Memory and the Multiplication of Meaning in  
*Spleen II*"

**Edward K. Kaplan**, Brandeis University: "En-  
gineering Poetry: A Man's View of Female  
Sexuality in *Fleurs du mal*"

**10:30-12:00 READERS AND READING, Room 203**  
PRESIDING: **Marija Petrovska**, University of  
Tennessee (Knoxville)

**James Smith Allen**, Phillips University: "'A  
Distant Echo': Reading Jules Michelet's *L'Amour*  
and *La Femme* in 1859-60"

→ **Barbara T. Cooper**, University of New Hamp-  
shire: "The Viewer Viewing and Viewed: A  
Soldier's Reading of Alexandre Soumet's *Jeanne*  
*d'Arc*"

**Dorothy Kelly**, Boston University: "Perspective  
and Reading: *Le Rouge et le noir*"

**10:30-12:00 ZOLA II, Room 205**  
PRESIDING: **Robert Stanley**, University of Ten-  
nessee (Chattanooga)

→ **Janet L. Beizer**, University of Virginia: "Reading  
about Reading: Zola and the *Déjà Lu*"

**Grant E. Kaiser**, Emory University: "Seductive  
Zola: *La Faute de l'abbé Mouret*"

**Douglas Kimball**, Brigham Young University:  
"Zola's *Le Ventre de Paris*: Ordeal of a Scapegoat"

**12:00 LUNCH - OPEN**

**Sponsors:**  
Office of the Dean, College of Arts and Science, Graduate School:  
Vanderbilt University  
Consulat de France à la Nouvelle-Orléans  
Council for European Study

---

**Local Committee:**  
**James S. Patty** (615) 322-6914  
**Carl R. Phillips** (615) 322-6908  
**Raymond P. Poggenburg, Chairman** (615) 322-6910  
**Barbara H. Hudson, Administrative Assistant**

---

**Housing:**  
Due to the fact that the Colloquium will overlap with  
Vanderbilt University Homecoming Weekend, housing infor-  
mation was mailed with the final call for papers. If you plan to  
attend the Colloquium and have failed to make reservations at  
one of the recommended motels (Vanderbilt Plaza, Holiday  
Inn Vanderbilt, Continental Inn Vanderbilt), we suggest that  
you call the Holiday Inn Vanderbilt as they will hold the rooms  
reserved for the Colloquium until 3 October (615: 327-4704 ext.  
7235). If you have your own transportation, you might also  
consider the other motels and hotels in the Nashville area.

**Travel Information:**

For participants coming by car, the entrance to Vanderbilt University and the recommended motels (Vanderbilt Plaza, Holiday Inn Vanderbilt, Continental Inn Vanderbilt) are all located on West End Avenue. To reach West End Avenue, take the Broadway exit (also marked Vanderbilt University) of exit 209AB on the beltway section of I40. (Vanderbilt is about one mile southwest of the center of Nashville.) Turn west onto Broadway, keep right and it will soon become West End Avenue. Continental Inn Vanderbilt, Vanderbilt University, and Holiday Inn Vanderbilt will be on the left (south); Vanderbilt Plaza will be on the right (north). All recommended motels are within easy walking distance of the campus, and as parking on the campus can be a problem, we suggest that you park at your motel.

**Meeting Place:**

Registration and all section meetings will take place in Sarratt Student Center, located in the center of the Vanderbilt campus, at the upper end of the lawn which begins at the Fine Arts Building (recognizable by its quaint Victorian architecture), located at the intersection of West End Avenue and 23rd Avenue.

**Meals:**

The main Vanderbilt cafeteria, a snack bar (the "Commodore Room"), and the "Pub" (more officially, "The Overcup Oak") are in or adjacent to the Sarratt Student Center. A second cafeteria is located in the Divinity School. The campus is surrounded by eateries which run the gamut from "fast food factories" to "Continental." Information about the more interesting culinary possibilities will be provided at registration.

**REGISTRATION FORM**

**Colloquium on Nineteenth-Century French Studies**

**October 17-19, 1985**

**Vanderbilt University**

PLEASE PRINT

Name \_\_\_\_\_

Home Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Affiliation \_\_\_\_\_  
Department \_\_\_\_\_ University \_\_\_\_\_

Home Telephone \_\_\_\_\_ Office \_\_\_\_\_

( ) I request \_\_\_\_\_ reservation(s) for the banquet (7:30 P.M. Friday @ \$15.00.

Registration Fee \$25 \$ \_\_\_\_\_

October 18 Banquet \$15 \$ \_\_\_\_\_

**Total enclosed \$ \_\_\_\_\_**

Some of you have already made reservations for the banquet. If not and if you plan to attend, your reservation *must be received by October 16*. We cannot guarantee last-minute reservations.

Please mail this form with your check made payable to Vanderbilt University *as soon as possible* to:

Local Committee, NCFSC  
Box 6312 Station B VU  
Nashville, TN 37235